

(浦潮へへ) 松村、杉野、郡司へ伝へラレタシ

附 米国軍艦機関長「ラングドン」射撃事件

七七九 一月十日 在浦潮菊池政務部長ヨリ
内田外務大臣宛(電報)

浦潮碇泊中ノ米艦機関長ラングドン大尉我衛
兵ノ誰何ニ対シ拳銃ヲ発射セルニ付衛兵之ニ
応射シタル件

第五号

(一月十一日接受)

一月八日午前四時二十分当地第十一師団司令部前ヲ通行セ
ル一名ノ外人ガ懷中電灯ヲ以テ道途ヲ照シナガラ司令部ノ
建物及衛兵ノ方面ヲ照シ其挙動不審ノ廉アリタルニ依リ衛
兵ハ露語ヲ以テ是ニ停止ヲ命ジ尙是ヲ誰何シテ米人ナリヤ
露人ナリヤト尋ネタルニ彼ハ對抗ノ姿勢ヲ執リ我衛兵ハ是
ニ対シテ防禦ノ態度ニ出ヅルヤ否ヤ彼ヨリ先ヅ拳銃ヲ発射
シ来リ我衛兵是ニ応射シタルニ彼ハ二三歩左方ニ蹣跚メキ
更ニ二三発発射シタル後暗中何辺ヘカ姿ヲ晦シタリ其後右
外人ハ当地停泊米国軍艦「アルバニー」号乗組機関長ナル

レズト懸念セラルルニ付帝国政府ハ可成迅速ニ地方的ニ之
ヲ解決スル方針ヲ以テ軍司令部ヲシテ米国側ニ対シ力メテ
鄭重ナル態度ヲ持シ事件ヲ公平ニ審理セシムルコトトシ早
速軍司令官ヲシテ「アルバニー」艦長ニ弔辞ヲ述ベシムル
ト同時ニ陸軍大臣ヨリモ同艦長ニ弔意ヲ表シ当該衛兵ハ直
ニ軍法會議ニ附スルコトナリタルニ付右様御含アリ度ク
尙本件発表方ニ付テハ陸軍省ト打合ノ上此際直ニ我方ノミ
ノ報告又ハ意見ノ公表ヲ為ストキハ司令部ト米艦トノ交渉
ニ支障ヲ生スルコトアルヘキヲ顧慮シ差控ヘアル次第ニ付
貴方ニ於テモ右ノ趣旨御含ミノ上慎重措置アリ度尙本件ニ
関スル貴地交渉ノ經過並ニ各方面就中米人側ノ言説感情等
隨時電報アリタシ

七八一 一月十二日 内田外務大臣ヨリ
在米国幣原大使宛(電報)

ラングドン事件ニ関スル我方ノ措置通報並適
当ト認メラルル場合ニハ米国政府ニ弔意申入
方訓令ノ件

第一号

往電第一〇号ニ関シ

一七 「シベリア」出兵関係一件 七八一 七八二

コト判明シタルニ依リ我軍ヨリハ參謀長米軍艦ヲ訪問シテ
遺憾ノ意ヲ表シ本官ハ当地米国領事ヲ訪問シテ不取敢遺憾
ノ意ヲ表シ置キタリ右機関長ハ逃走後通レテ艦内ニ入りタ
ルガ肺部ニ背後ヘノ貫通銃創アリ艦内ニテ治療最初ハ生命
ヲ取留ム可シトノコトナリシガ九日午後二時ニ至リ遂ニ絶
命シタリ機関長ノ拳銃ハ逃走ノ現場ニ遺棄シアリテ吾ニ於
テ是ヲ押収シ尙我衛兵ノ帯皮ニハ拳銃ノ貫通彈痕歴然タル
モノアルヲ以テ先方ニ於テ機関長発射ノ事實ハ是ヲ否認セ
ザルモ発射ノ前後ニ付テハ彼我ノ主張一致セズ彼ハ我衛兵
ヨリ先ヅ発射シタリト主張シ居レリ米艦長ハ本事件發生ス
ルヤ直ニ部下一同ヲ戒飭シテ報復等ノ挙ニ出ヅルコトナカ
ラシメ居ルニ依リ目下ノ処何等不穩ノ模様ナシ右不取敢

七八〇 一月十二日 内田外務大臣ヨリ
在浦潮菊池政務部長宛(電報)

ラングドン事件ニ関スル我方ノ執リタル措置
ニ付通報ノ件

第二号

貴電第五号ニ関シ本件ハ目下日米兩國国民ノ感情稍々高マリ
居ル際措置宜敷ヲ得ザレバ意外ノ結果ヲ惹起スルヤモ計ラ

本件ハ目下日米兩國国民ノ感情稍々高マリ居ル際措置宜敷ヲ
得ザレバ意外ノ結果ヲ惹起スルヤモ計ラレズト懸念セラルル
ニ付帝国政府ハ可成迅速ニ地方的ニ之ヲ解決スル方針ヲ以
テ出先軍憲ヲシテ米側ニ対シ力メテ鄭重ナル態度ヲ持シ事
件ヲ公平ニ審理セシムルコトトシ早速浦潮軍司令官ヲシテ
「アルバニー」艦長ニ対シ鄭重ナル弔辞ヲ述ベシムルト同
時ニ陸軍大臣ヨリモ同艦長ニ対シ弔意ヲ表シ当該衛兵ハ直
ニ軍法會議ニ附セシムルコトナレリ
右ノ通り事件ノ真相ハ目下調査中ニ属シ責任ノ何レニ在ル
ヤハ未ダ判明セザルモ兎モ角米国將校ノ落命ハ実ニ悲ムベ
キ一大不幸事ニ付貴地ニ於ケル本件ノ反響ヲ参酌シ此際不
取敢帝国政府ヨリ米国政府ニ対シ弔意申入ルル方適當ト認
メラルルニ於テハ右様取計ハレ差支ナシ
右参考トシテ在歐各大使ヘ転電アリタシ

註 内田外務大臣一月十二日發幣原大使宛電報第一〇号ハ前掲在
浦潮菊池政務部長來電第五号ヲ転電シタルモノナリ

七八二 一月十四日 内田外務大臣ヨリ
在浦潮菊池政務部長宛(電報)

我歩哨ノラングドン射撃行為ノ正否判定ノ際

考慮ヲ要スル諸点指示ノ件

第四号

貴電第二(註)号ニ関シ

本人が前言ヲ修正シ関係者双方ノ陳述接近スルニ至リタルハ本件ノ円満解決ニ向テ一步ヲ進メタルモノト認メラルル処貴電第一(註)号ニヨレバ歩哨ノ行為正当ニシテ曲ノ彼ニ存スルコト疑ナキ旨記載アルモ本件ハ往電第二号ノ通り最も慎重公平ニ処理スルヲ要シ該歩哨ノ処分ハ軍法會議ノ結果ヲ待ツノ外ナキモ實際果シテ射撃ノ必要アリシヤ否ヤハ本人ノ責任量定上最重要ナル論点タルベク而シテ右必要アリシヤ否ヤハ常識問題トシテ広汎ナル見地ヨリ判断スルヲ至当ト思料セラル然ルニ現在戒嚴ヲ布カズ又通行禁止ヲモ行ハザル公共道路ニ於テ三度呼止ムルモ停止セザレバ射殺スルモ可ナリトノ理由ハ到底世界公論ノ是認スル能ハザル所ナルベク從テ歩哨ノ行為ガ命令ニ基クモノトセバ責任ハ自然上官ニ波及スルニ至ルベシ又日本軍カ連合巡察ノ任ニ當リ居ルトスルモ司令部前ノ歩哨ガ連合巡察ノ職務ヲ執行シ居ルモノト看做ス能ハザルニ依リ連合巡察ノ一事ヲ以テ

本人ノ行為ヲ正当トスルコト能ハザルベシ以上ノ諸点ハ本件処置上最も冷静ナル考察ヲ要スル次第ナルガ陸軍省ニ於テハ本件ハ一面渉外事項ナルニ依リ篤ト貴官ト協議ヲ遂クル様軍司令部ニ訓令シタル筈ニ付貴官ハ前記ノ趣旨御合ノ上可然御措置アリタシ

註 菊池政務部長一月十三日發電報第二(註)号及一月十一日發電報

第一(註)号ヲ省略セリ

七八三 一月十五日

在本邦米国臨時代理大使ヨリ
内田外務大臣宛

ラングドン射撃事件ニ関シ米国政府ヨリ抗議

ノ件

No. 530

EMBASSY OF THE

UNITED STATES OF AMERICA

Tokyo, January 15, 1921.

Excellency:

By the instructions of my Government I have the honor to invite Your Excellency's attention to the serious and regrettable incident which occurred at

Vladivostok on January 8, 1921, and which resulted in the death of Lieutenant W. H. Langdon, an engineer officer on board the U.S.S. ALBANY now at that port. From the reports that have reached the Department of State it appears that Lieutenant Langdon was returning to his ship using a hand lamp. When he reached a spot opposite the Japanese Division Headquarters the sentry ran across the street and halted him. After informing the sentry that he was an American Lieutenant Langdon proceeded on his way when he was shot in the back by the sentry, the ball passing out at the left side of his chest. This wound ultimately caused his death. The essential facts are clear and would seem to be undisputed. An American naval officer in full uniform was shot in the back and killed by a Japanese military sentry on foreign soil over which Japan exercises no jurisdiction and on which Japanese authorities have no rights superior to those of other

aliens who may be there. The Government of the United States is convinced that the Government of Japan will do everything necessary for prompt and suitable reparation for the utterly unjustified action of the Japanese sentry. If this were an isolated instance of misdirected activity it might be possible to regard it as no more than a deplorable incident without particular significance. It is however unfortunately the fact that reports received by the American Government indicate that this is merely the most serious of a number of like cases of interference with American citizens in portions of Siberia where Japanese troops are stationed. The Japanese forces there have apparently assumed supervision and control which would be justified only in a land over which their Government exercised sovereignty and which cannot but result in irritations and misunderstandings. While the Government of the United States does not underestimate the possi-

ilities of disorder which are latent in the present disturbed political conditions in Eastern Siberia, it is more than ever persuaded that the continued presence of large numbers of foreign troops on Russian soil tends only to inflame these conditions and retard the efforts of the Russian people to attain a more ordered and efficient form of government which will grant to all foreigners full and adequate protection. In the meantime, while Japanese troops remain in and about Vladivostok, the Government of the United States is constrained to express its conviction that unless the Japanese military authorities in Siberia are disposed to adopt a less aggressively antagonistic attitude, and to prevent unjustifiable interference with American citizens, there can be no assurance against a recurrence of incidents similar to the one which resulted in the death of Lieutenant Langdon.

I avail myself of this opportunity to renew to

終ニ同人ノ死ヲ致シタルモノニ候

主要事実ハ議論ノ余地ナキ様思料セラレ候制服ヲ着ケタル米國海軍將校ハ日本カ何等管轄權ヲ有セス又日本官憲カ他ノ在留外國ニ比シ何等優越權ヲ有セサル外國領土ニ於テ日本陸軍歩哨ノ為背後ヨリ射殺セラレタリ米國政府ハ日本政府カ全然不法ナル該歩哨ノ行為ニ對シ急速適當ナル補償(レバレーション)ヲ為スニ必要ナル一切ノ措置ヲ執ルヘキヲ確信致候若シ本件ニシテ一個特発的不法行為ナリシトセハ或ハ格段ノ意義ナキ一ノ痛嘆スヘキ出来事ニ過ギスト看做サレ得ヘシト雖モ不幸ニシテ右ハ日本軍ノ駐屯セル西比利地方ニ於テ米國市民ニ對シ加ヘラレタル幾多ノ此種干渉事件中最大ナルモノニ外ナラス同地日本軍ハ日本カ主權ヲ行使スル土地ニ於テノミ正当ナルヘクシテ而モ激昂ト誤解ヲ惹起スルヲ免レサル監理及支配ヲ行ヒツツアルノ觀アリ米國政府ハ東部西比利ニ於ケル現在ノ混沌タル政治狀態中ニ潜在スル擾乱ノ危險ヲ輕視スルモノニアラサルモ露國領土内ニ引續キ多數外國軍隊ヲ駐屯スルハ右混亂狀態ヲ惡化セシメ外國人ニ對シ充分且ツ適當ナル保護ヲ与フヘキ秩序アリ且ツ有力ナル政府ヲ樹立セントスル露國人民ノ努

Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Edward Bell

His Excellency

Count Uchida,

His Imperial Japanese Majesty's

Minister for Foreign Affairs,

etc., etc., etc.

(右和訳文)(註 日本外務省係官作成ノ仮訳文ナリ)

以書翰致啓上候陳者本使ハ本國政府ノ訓令ニ基ツキ本年一月八日浦潮ニ於テ發生シ在同港米國軍艦「アルバーニー」ノ機関將校「ラングドン」大尉ノ死ヲ惹起シタル重大且ツ遺憾ナル出来事ニ對シ閣下ノ注意ヲ喚起致候國務省ニ達シタル報告ニ依レハ「ラングドン」大尉ハ手灯ヲ使用シ歸艦シツツアリシカ日本師団司令部ノ向側ニ達シタル時歩哨ハ走リテ街路ヲ横リ同人ヲ呼止メタリ同人ハ歩哨ニ對シ米國大尉「ラングドン」ナル旨ヲ告ケタル後通行ヲ続クルヤ歩哨ノ為背部ヲ射撃セラレ銃丸ハ其左胸部ヲ貫通セリ此負傷ハ

カラ阻止スルニ過キサル所以ヲ一層深ク信スルニ至リ候差当リ米國政府ハ日本軍カ浦潮及其附近ニ駐留スル間ハ在西比利日本軍憲カ挑戰の敵對態度ヲ和ラケ米國市民ニ對スル不法ナル干涉ヲ防止スルノ意アルニアラサレハ「ラングドン」大尉ノ死ヲ致シタル事件ト同様ナル事件ノ再發セサルヲ保証スルコト能ハサルヘキ確信ヲ表明セサルヲ得サルモノニ候

右申進旁本使ハ茲ニ重ネテ閣下ニ向ケ敬意ヲ表シ候 敬具

七八四 一月二十五日

内田外務大臣ヨリ
在本邦米國臨時代理大使宛

ラングドン射撃事件ニ關スル米國政府ノ抗議

通牒ニ對シ回答ノ件

歐一機密送第二号

以書翰致啓上候陳者本月八日浦潮ニ於テ米國軍艦「アルバーニー」機関大尉「ダブルユー、エッチ、ラングドン」氏ノ死ヲ致シタル不慮ノ事件ニ關シ貴國政府ノ訓令ニ基キ本月十五日附貴輪第五三〇号ヲ以テ御申越ノ趣致敬承候帝國政府ハ此ノ不幸ナル事件ノ發生ニ對シ深く痛心シ特ニ勇敢ナル米國海軍將校ノ落命スルニ至リタルヲ最モ悲シム

一七「シベリア」出兵関係一件 七八五 七八六

モノニ有之不取敢幣原大使ニ訓令シ米國政府ニ対シ帝國政府ノ深厚ナル弔意ヲ表セシメタル次第ニ候処尙時機ヲ逸セス浦潮派遣軍司令官ニ訓令シ迅速公平ニ本件ヲ查明セシメ居リ候ニ付遠カラス満足ナル解決ヲ見ルニ至ルヘキヲ確信致候

尙浦潮派遣軍司令官ハ将来此種事件ノ再発ヲ防止スル為深甚ノ注意ヲ払ヒ適當ノ方法ヲ講シ居リ候ニ付右様御承知相成度此段回答申進旁々本大臣ハ茲ニ重ネテ貴下ニ向ッテ敬意ヲ表シ候 敬具

註 添附ノ英訳文省略ス

七八五 一月二十五日

岡警視總監ヨリ
松平欧米局長宛

ラングドン射撃事件ニ関スル在京埃國人ノ感想報告ノ件

外秘乙第一一四号

大正十年一月二十五日

米艦「アルバニー」号機関長射撃事件ニ対シ在京埃國人ノ感想

「ラングトン」大尉射撃事件ニ関シ南滿州鉄道株式会社東

ス

一、責任者ノ処分

(1) 舍營司令官、待命（将来復職セシメス一年ノ後当然予備役ニ編入セラルルモノトス）

舍營勤務規定ヲ誤解シ為ニ今回ノ事件ヲ惹起セシメシハ其能力不十分ナルモノト認ムルニヨリ現職ヲ去ラシム「從テ懲罰ノ処分ニ付スルヲ得ス」

(2) 其ノ他ノ関係舍營勤務將校ハ軍ノ処分ニ一任スルコトトスヘキモ其程度ハ概ネ左ノ如クスルヲ適當トスル意見ナリ

舍營勤務將校 輕謹慎三十日

(3) 其他ノ関係責任者ノ処分ハ軍司令官以下ノ処分ニ一任ス

(4) 歩哨ノ処分ハ軍法會議ノ判決ニヨル

（欄外註記）

「二月八日陸相手交」

七八七 二月八日 在米國幣原大使ヨリ
内田外務大臣宛（電報）

ラングドン射撃事件ニ関シ國務長官代理デヴィストノ会谈報告ノ件

一七「シベリア」出兵関係一件 七八七

ハ〇八
亜經濟調查部勤務埃國人「ヘルマン、バウンフレルト」ノ語ル所左ノ如シ

一、這回ノ浦潮事件ニ関シテハ米國側ニ重大ナル過失アリシト認ム由來同地駐屯米國軍憲ノ行動ハ実ニ傲慢暴戾ニシテ言語ニ絶シ常ニ料理店ニ出入シ世界戰勝利ヲ誇リ日本軍ノ行動ヲ極力罵倒シ盛ニ排日ヲ宣伝シ居ル為メ日米兩國軍憲ハ反目ノ状態ニ在リ本事件ニ於テ歩哨ノ行動ハ稍輕拳ノ感アルモ米國武官ヨリ最初発砲シタリトセバ歩哨ノ応砲ハ正當行為ナリ本件ノ結果如何ニヨリテ日米開戦アルベシトハ思料セザルモ太平洋上或ハ支那ニ於ケル經濟的關係ヨリ事端ヲ惹起スルナキヲ保シ難シ云々

七八六 二月八日

山梨陸軍大臣ヨリ
内田外務大臣宛

ラングドン射撃事件善後処置方ニ関シ陸軍省ノ意見通報ノ件

「ラングドン」事件善後処置案

一、本件ヲ浦潮ニ於ケル地方問題トシテ軍ニ於テ一切ノ処置ヲナス

一、軍司令官ハ事件ノ發生ニツキ米艦長ニ遺憾ノ意ヲ通告

第六〇号

（二月十日接受）

二月七日國務省ニ於テ本使「モリス」ト会谈中「デヴィス」室内ニ入り來リ「ラングドン」事件其後ノ經過ニ関シ本使ニ於テ何等カ消息ニ接シタルカヲ問ヒ新聞記者中ニハ本件發生後已ニ一ヶ月余ニ及ビ今尙解決ニ至ラザルヲ見テ日本政府ガ故ラニ遷延策ヲ執リツツアルガ如キ感想ヲ抱クモノアリ國務省當局ヲ追求スルコト日ニ益々急ニシテ自分モ当惑シ居レリ此際兩國ノ為一日モ速カニスノ如キ不快ナル事件ヲ解決スルコトヲ要スベク其ノ遷延久シキニ從ツテ國交上ノ惡影響重大トナルヲ恐ルト語リタルニ付本使ハ本件ガ軍法會議ニ附セラレタル以上ハ其ノ審理ノ結果ヲ俟ツノ外ナキコトヲ答ヘ軍法會議進行ノ程度ニ至リテハ本使ハ何等報道ニ接セザルモ日本政府ガ遷延策ヲ執リツツアリト云フガ如キハ甚ダシキ邪推ナルコト云フヲ俟タズ在東京米國代理大使ニ於テモ我政府當局ト充分ノ接觸ヲ保ツ上ハ右邪推ノ根拠ナキコトヲ容易ニ觀取スベキ筈ナリト云ヒタルニ「デヴィス」ハ「ベル」ニ必要ナル趣意ヲ電訓スルコトハ一案ナル可シト云ヘリ尙雜談ノ機會ニ本使ハ米國兵ガ「ラングドン」ノ地位ニ相當スル外國將校ヲ傷ケ死ニ至ラ

ハ〇九

シメタルノ故ヲ以テ損害賠償ノ問題ヲ生ズルコトアリトセシニ右米國兵ノ行為ガ不法ナリト決定スル場合ニハ其ノ賠償額ハ何程ヲ以テ適當トス可キヤト問ヒタル処「モリス」ハ被害者ガ未婚者タル場合ニハ一万五千弗乃至二万弗ナル可シト答ヘ「デヴィス」モ夫レニテ充分ナラント云ヒ要スルニ本件ノ重要ナル点ハ損害金額ノ問題ニ非ズシテ行為ノ適當ト不法トニ関スル主義ノ問題ナリト述ベタリ何等御參考迄ニ附記ス尙右雜談ハ何等本件審理ノ結果ヲ予断シタル性質ノモノニ非ザリシコト勿論ナリ

七八八 二月十四日 埴原外務次官
在本邦米國臨時代理大使「會談

ラングドン射撃事件ノ迅速解決ヲ米國政府要望ノ件

ラングドン事件ニ関シ米國臨時代理大使ベル氏ト埴原次官トノ會談要領

二月八日米國代理大使他用ヲ以テ埴原次官ヲ來訪ノ節「ラングドン」事件ニ関シ至急解決ヲ希望スル旨非公式ニ述ベタル次第アリタルガ十四日同代理大使來省大臣不在ノ為次官ニ面會シ実ハ前會見ノ兩三日後本國政府ヨリ至急日本政

府ニ對シ「ラングドン」事件ニ関スル充分ナル回答ヲ求ムル様電訓ニ接シタルトコロ右ニ就テハ過日非公式ナガラ御話シタル次第モアレバ或ハ日ナラズ回答ニ接スベキカト思ヒ暫時訓令執行ヲ差控ヘ居リタルモ未ダ日本政府ヨリ御回答ナキ為本日ハ右訓令執行ニ參リタリ本國政府ハ曩ニ日本政府ヨリ本件ノ迅速公平ナル解決ヲ期スル旨挨拶ニ接シ日本政府ノ誠意ニ信賴シ居ルモ本件發生以來既ニ月余ヲ經タル今日尙回答ニ接スルヲ得ズ斯ノ如ク解決遲延スル為諸方面ヨリ質問催促ヲ受ケ甚ダ困惑スルノミナラズ延遷スレバスル程不測ノ困難ヲ惹起スル虞少カラザル処本事件ハ事實明白ニシテ多數証人ヲ要スル訳ニモアラザレバ短時日内ニ解決スルコト決シテ難事ナラザル様思考セラルルガ斯ク遷延スルハ如何ナル事情ナリヤ又何日頃日本政府ノ充分ナル回答ヲ期待シ得ベキヤト尋ネタルニ依リ次官ハ自分モ詳細ノ事情ハ承知セザルモ過般軍司令官ヨリ「グリーブス」大將ニ向ヒ尙約四週間ヲ要スベキ旨答ヘラレタル次第ニモアリ斯ク遷延スルハ相當ノ理由アルコトナルベク決シテ不当ニ引延バスモノニアラザルヲ確信ス実ハ内々ノ話ナルガ本日陸軍省ヨリ軍司令官ニ訓令ヲ伝フル為使者ヲ派遣スル筈

ニテ十八日頃ハ浦潮ニ到着スベキニ付明言ハ出來ザルモ約一週間モセバ浦潮ニテ満足ナル解決ヲ告グルモノト信ズル旨答ヘタル処代理大使ハ実ハ本日満足ナル御返答ヲ得ラルルコトト期待シ居リシニ尙一週間ヲ要ストアラバ是非モナシ尤モ浦潮ニ於ケル交渉ト共ニ日本政府ヨリモ米國政府ヘ充分ナル回答ヲ發セラルルコト勿論ナルベシト附言シタルニ依リ次官ハ然リト答ヘタリ

七八九 二月十六日 内田外務大臣ヨリ
在米國幣原大使宛(電報)

ラングドン射撃事件ニ関スル陸軍側決定ノ善後処置ヲ米國政府ニ説明スル様訓令ノ件

別 電 同日内田外務大臣發在米國幣原大使宛電報第六六号

右善後処置案

附 記 二月十七日内田外務大臣發幣原大使宛電報第六六号

第六五号

「ラングドン」事件善後処置ニ付テハ慎重審議ノ結果陸軍側ニ於テ別電第六六号ノ通り決定シ本月十九日頃浦潮ニ於

一七「シベリア」出兵關係一件 七八九

テ軍司令官ヨリ米艦長ニ通告ノ上直ニ実行スル筈ナルカ右ノ内歩哨ノ行為ニ関シテハ今日迄軍法會議審理ノ經過ニ徴スレハ結局命令ノ不充分ナルニ基ケルモノニシテ公判ノ結果ハ軍律上無罪ト宣告セラルルノ外ナシト予測セラレ而モ此ノ予測ニ誤リナシト信セラルヘキ理由アルカ故ニ陸軍側ニ於テハ命令ニ不備ノ点アリタリトノ理由ヲ以テ監督將校ニ對シ懲戒の処分ヲ加フルコトニ内定シタル次第ナリ而シテ舍營司令官(陸軍少將)ノ待命ハ陸軍刑法規定ノ懲罰ニアラザルモ懲戒の性質ヲ有シ現職即舍營司令官ハ勿論旅團長ノ地位ヲ失フノミナラズ將來復職セシメザルコトニ決定シ居リ將官ニ對スル処分シテハ相當重ク謹慎処分ニ比シ遙ニ重キ由ナルガ陸軍側ニテハ關係者ヲ本案以上ノ処分ニ附スルコト到底困難ナル趣ナリ就テハ浦潮ニ於テ前記処置案実行済ノ電報ニ接シ次第直ニ本大臣ヨリ在本邦米國代理大使ニ對シ右趣旨ニ依リ回答スル筈ニ付貴官ハ適當ノ時機即浦潮ニ於テ為スヘキ通告後相當ノ時間ヲ經而シテ成ルヘク米國政府ガ右通告ヲ受領シテ意見ヲ確定スル前(二十日カ適當カト思考ス)ニ於テ米國當局ニ會見シ前記処置ヲ確定シタルモノトシテ詳細説明セラレ篤ト先方ノ諒解ヲ得是

一七「シベリア」出兵関係一件 七九〇

ニテ本件ヲ纏メ得ル様御配慮ノ上結果電報アリタシ

(別電)

二月十六日内田外務大臣発在米國幣原大使宛電報第六六号

ラングドン事件善後処置案

第六六号 別電

善後処置案

一、軍司令官ハ事件ノ發生ニ付米艦長ニ遺憾ノ意ヲ通告ス
二、責任者ノ処分

(イ) 舍營司令官ハ待命トス同官ハ舍營勤務規定ヲ誤解シ
為ニ今回ノ事件ヲ惹起セシメシハ其能力不十分ナル
モノト認ムルニヨリ現職ヲ去ラシム

(ロ) 其他ノ關係舍營勤務將校ハ軍ノ処分ニ一任スルコト
トスヘキモ其程度ハ概ネ左ノ如クスルヲ適當トス
舍營勤務將校一名謹慎三十日

(ハ) 其他ノ關係責任者ノ処分ハ軍司令官以下ノ処分ニ一
任ス

(ニ) 歩哨ノ処分ハ軍法會議ノ判決ニヨル

(附記)

二月十七日内田外務大臣発在米國幣原大使宛電報第六九号

コト分明シタルニ依リ同人ニ對シテハ今般軍律ニ照ラシ無
罪ノ宣告ヲ為シタルカ之ト同時ニ帝國陸軍官憲ハ右命令ニ
不備ノ点アリタルノ理由ヲ以テ監督將校ニ對シ左ノ通り処
分相加ヘ候

一、舍營司令官西原少將ヲ待命トス同官ハ舍營勤務規定ヲ
誤解シ為メニ今回ノ事件ヲ惹起シタルニ依リ現職ヲ去ラ
シムルモノニシテ舍營司令官ノ職ハ勿論光榮アル旅団長
ノ職ヲ免シ待命セシメタリ

二、舍營勤務將校(少佐一名) 謹慎三十日

三、部隊勤務將校(中尉一名) 謹慎二十日

四、所屬聯隊長(大佐) 謹慎二十日

五、所屬中隊長(大尉) 謹慎 七日

而シテ浦潮派遣軍司令官ハ事件ノ發生ニ付今般「アルバニ
ー」艦長ヲ訪問シ遺憾ノ意ヲ表シ候尙將來斯カル不祥事ノ
再發セサル様一層注意ヲ為スヘキ旨同軍司令部ヨリ在浦潮
諸部隊長ニ注意ヲ与ヘタル次第ハ去月二十日同軍司令部ヨ
リ「アルバニー」艦長ニ通牒シタル通りニ有之候

本大臣ハ米國政府ヘ轉達ノ為右事實ヲ貴下ニ通報スルニ當
リ爰ニ本件ノ發生ニ對シ帝國政府ノ深厚ナル遺憾ノ意ヲ貴

一七「シベリア」出兵關係一件 七九〇

八一二

ラングドン射擊事件善後処置訓令中ノ字句修正ノ件

第六九号

往電第六五号ニ関シ

懲戒ナル文字ニ付其後陸軍部内ニテ異論起リタル趣ニテ
舍營司令官ノ処分ハ同官ニ對シ不名誉トナル処分ト云フベ
キモ懲戒的ト称シ難キニ付同文字取消方陸軍大臣ヨリ懇談
アリ米國側ニ對シテハ同文字ヲ用ヒズ処分ノ内容ヲ説明ス
レバ足ル次第ト思考スルニ付右往電中「監督將校ニ對シ」
ノ次「懲戒的」トアルヲ「別記ノ」ト改メ「懲罰ニアラサ
ルモ」ノ次「懲戒的性質ヲ有シ」ヲ削除セラレ度シ

七九〇 二月二十一日

内田外務大臣ヨリ
在本邦米國臨時代理大使宛

ラングドン射擊事件ノ善後処置ヲ米國政府ニ
通報及日本政府ノ遺憾ノ意ヲ表明ノ件

欧一送第一五号

以書翰致啓上候陳者浦潮ニ於テ發生シタル不幸ナル事件ニ
関シテハ一月二十五日附第二号書翰ヲ以テ不取敢回答申進
置候処本件ハ其後軍法會議ニ於テ嚴密ナル審理ヲ遂ケタル
結果歩哨ノ行為ハ全ク命令ノ不十分ナルニ基ツクモノナル

國政府ニ伝ヘラレンコトヲ希望シ尙米國政府カ本件処分ニ
関スル帝國政府ノ誠意ヲ充分諒トセラルヘキヲ信スルモノ
ニ有之候右申進旁々本大臣ハ茲ニ重ネテ貴下ニ向テ敬意ヲ
表シ候 敬具

(右英訳文)

Department of Foreign Affairs,

Tokio, February 21st, 1921.

Monsieur le Chargé d'Affaires,

Referring to my note No. 2 dated January 25
relative to the unfortunate incident which occurred
at Vladivostok, I have the honour to state that the
matter has since been subjected to the most thorough
and exhaustive examination at the court-martial held
at Vladivostok, according to which it has been
established that the action of the sentry in question
was entirely due to certain short-comings in the
orders he had received and he has therefore been
acquitted according to the provisions of the military
laws.

八一三

In consequence, the Imperial Military Authorities have taken the following measures against his superior officers based on their having issued inaccurate orders:—

1. Major General Nishihara, General Commanding the Japanese Garrison in Vladivostok, to be removed from the active list, on account of his misinterpretation of the Barrack Service Regulations, thus giving occasion for the recent grave occurrence. He is therefore deprived not only of the commandship of the Garrison but of the honorable position of a brigade commander which he has hitherto held.
2. Barrack Officer (a Major), to be subjected to the punishment of "Kinshin" (to be confined to his room and prohibited to have any outside communication) for thirty days.
3. Assistant Barrack Officer (a Lieutenant), to be subjected to "Kinshin" for twenty days.

the Japanese Government at the occurrence of this sad event and I trust that the Government of the United States will fully appreciate the sincere spirit in which the Japanese Government have acted in dealing with this most unfortunate incident.

I beg you, Monsieur le Chargé d'Affaires, to accept the renewed assurances of my high consideration.

4. Regimental Commander to be subjected to "Kinshin" for twenty days.

5. Company Commander to be subjected to "Kinshin" for seven days.

The Commander-in-Chief of the Japanese Expeditionary Force paid a visit to the U.S.S. Albany and expressed to the commanding officer of the ship his sense of regret at the occurrence of the incident.

As regards preventive measures against any recurrence of a similar event in future, the Japanese Command at once gave orders to the heads of the various troops at Vladivostok to exercise stricter care to prevent such events, which fact was duly communicated by that Command to the commanding officer of the U.S.S. Albany on the 20th ultimo.

In communicating the above to you for transmission to your Government I beg to request you to be so good as to convey to the American Government the expression of deep regret on the part of

(Sgd.) Count Yasuya Uchida

Minister for Foreign Affairs.

Edward Bell, Esquire,

Chargé d'Affaires,

Embassy of the United States of America.

~~~~~